



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
16 November 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия

Шестой комитет

Пункт 164 повестки дня

Меры по ликвидации международного терроризма

**Проект резолюции, представленный координатором**

**Меры по ликвидации международного терроризма**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о мерах по ликвидации международного терроризма,

*будучи убеждена* в важности рассмотрения Генеральной Ассамблеей мер по ликвидации международного терроризма в качестве универсального органа, компетентного делать это,

*ссылаясь* на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>,

*будучи глубоко озабочена* непрекращающимися террористическими актами, совершаемыми во всем мире,

*подчеркивая* необходимость дальнейшего укрепления международного сотрудничества между государствами и между международными организациями и учреждениями, региональными организациями и механизмами и Организацией Объединенных Наций в целях предотвращения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся,

---

<sup>1</sup> См. резолюцию 50/6.

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

*учитывая* необходимость усиления роли Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в борьбе с международным терроризмом и предложения Генерального секретаря по усилению роли Организации в этом отношении,

*ссылаясь* на Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60 от 9 декабря 1994 года, в которой Генеральная Ассамблея предложила государствам в срочном порядке провести обзор сферы применения существующих международно-правовых положений о предупреждении, пресечении и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях с целью обеспечить наличие всеобъемлющих правовых рамок, включающих все аспекты этого вопроса,

*принимая к сведению* заключительный документ тринадцатой Конференции на уровне министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8 и 9 апреля 2000 года<sup>3</sup>, в котором была вновь заявлена коллективная позиция Движения неприсоединившихся стран в отношении терроризма и подтверждена предыдущая инициатива, выдвинутая на двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей 29 августа — 3 сентября 1998 года в Дурбане, Южная Африка, обратиться с призывом созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию на высшем уровне для разработки международным сообществом совместной стратегии борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях<sup>4</sup>,

*ссылаясь* на свое решение, содержащееся в резолюции 54/110 от 9 декабря 1999 года, о том, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, рассмотрит вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях,

*отмечая* региональные усилия по предупреждению, пресечению и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни осуществлялись, в том числе посредством разработки и соблюдения региональных конвенций,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>, доклад Специального комитета<sup>6</sup> и доклад Рабочей группы Шестого комитета, учрежденной в соответствии с резолюцией 54/110<sup>7</sup>,

1. *решиительно осуждает* как преступные и не имеющие оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись;

---

<sup>3</sup> A/54/917-S/2000/580, приложение.

<sup>4</sup> См. A/53/667-S/1998/1071, приложение I, пункты 149–162.

<sup>5</sup> A/55/179 и Add.1.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 37 (A/55/37).*

<sup>7</sup> A/C.6/55/L.2.

2. *вновь подтверждает*, что преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или отдельных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого характера, которые могут приводиться в их оправдание;

3. *вновь призывает* все государства принимать согласно соответствующим нормам международного права, включая международные стандарты в области прав человека, дальнейшие меры по предотвращению терроризма и укреплению международного сотрудничества в борьбе с терроризмом и с этой целью рассмотреть, в частности, вопрос об осуществлении мер, изложенных в подпунктах (a)–(f) пункта 3 резолюции 51/210 от 17 декабря 1996 года;

4. *вновь призывает также* все государства в целях повышения эффективности осуществления соответствующих правовых документов активизировать, должным образом и где это уместно, обмен информацией о фактах, связанных с терроризмом, не допуская при этом распространения неточной или непроверенной информации;

5. *вновь призывает* государства воздерживаться от финансирования, поощрения, подготовки или оказания какой-либо иной поддержки террористической деятельности;

6. подтверждает, что международное сотрудничество, как и действия государств по борьбе с терроризмом, должно осуществляться в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, нормами международного права и соответствующими международными конвенциями;

7. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих конвенций и протоколов, указанных в пункте 6 резолюции 51/210, а также Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом<sup>8</sup> и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма<sup>9</sup>, и призывает все государства принять, в надлежащем порядке, внутренние законодательные акты, необходимые для осуществления положений этих конвенций и протоколов, обеспечения того, чтобы юрисдикция их судов позволяла им привлекать к ответственности лиц, совершивших террористические акты, и осуществления сотрудничества с другими государствами и соответствующими международными и региональными организациями и оказания им поддержки и помощи в этих целях;

8. *отмечает с признательностью и удовлетворением*, что в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и Ассамблеи тысячелетия несколько государств стали сторонами соответствующих конвенций и протоколов, упомянутых в пункте 7 выше, обеспечивая таким образом достижение цели, заключающейся в более широком принятии и осуществлении этих конвенций;

---

<sup>8</sup> Резолюция 52/164, приложение.

<sup>9</sup> Резолюция 54/109, приложение.

9. *вновь подтверждает* Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60, и Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года, содержащуюся в приложении к резолюции 51/210, и призывает все государства осуществить их;

10. *приветствует* усилия Сектора по предупреждению терроризма Центра по международному предупреждению преступности в Вене, после анализа имеющихся возможностей в системе Организации Объединенных Наций, по укреплению на основе его мандата способности Организации Объединенных Наций предупреждать терроризм;

11. *предлагает* государствам, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю информацию о своих национальных законах и постановлениях, касающихся предупреждения и пресечения актов международного терроризма;

12. *предлагает* региональным межправительственным организациям представить Генеральному секретарю информацию о принятых ими на региональном уровне мерах по ликвидации международного терроризма;

13. *постановляет*, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, будет продолжать разрабатывать всеобъемлющую конвенцию о международном терроризме и предпринимать усилия в целях решения сохраняющихся вопросов, касающихся разработки проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма в качестве средства дальнейшего развития всеобъемлющего правового механизма конвенций, посвященных борьбе с международным терроризмом, и что он сохранит в своей повестке дня вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях;

14. *постановляет*, что Специальный комитет проведет 12–23 февраля 2001 года сессию для продолжения разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, на которой он посвятит достаточно времени продолжению рассмотрения нерешенных вопросов в связи с разработкой проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма<sup>10</sup>, и что он сохранит в своей повестке дня вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, а также что эта работа будет продолжена в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи с 15 по 26 октября 2001 года в рамках рабочей группы Шестого комитета;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Специальному комитету необходимые условия для выполнения им своей работы;

16. *просит* Специальный комитет в случае завершения разработки проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма

---

<sup>10</sup> См. A/C.6/55/L.2

представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии соответствующий доклад;

17. *просит также* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о ходе выполнения его мандата;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Меры по ликвидации международного терроризма».

---